

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 av den 1 augusti 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215.2,

med beaktande av rådets beslut 2011/486/Gusp av den 1 augusti 2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan, som antogs i enlighet med avdelning V, kapitel 2, i fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

(1) Den 17 juni 2011 antog Förenta nationernas säkerhetsråd (*säkerhetsrådet*), med stöd av kapitel VII i Förenta nationernas stadga, resolution 1988 (2011) om situationen i Afghanistan som fortfarande utgör ett hot mot internationell fred och säkerhet.

(2) Den 1 augusti 2011 antog Europeiska unionens råd beslut 2011/486/Gusp om frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för, restriktioner avseende inresa till unionen för, förbud mot direkt och indirekt leverans, försäljning eller överlåtelse av vapen och militär utrustning till, och förbud mot tillhandahållande av därmed sammanhängande bistånd och tjänster till personer, grupper, företag och enheter som har angetts antingen av den sanktionskommitté som inrättats genom säkerhetsrådets resolution 1988 (2011), eller innan den resolutionen antogs, av den kommitté som inrättades genom säkerhetsrådets resolution 1267 (1999) och 1333 (2000).

(3) Eftersom vissa av åtgärderna omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget) krävs det lagstiftningsåtgärder på unionsnivå för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska operatörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.

(4) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol samt rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter.

(5) Denna förordning står också i fullständig överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären på säkerhetsrådets resolutioner.

(6) Befogenheten att ändra förteckningarna i bilaga I till denna förordning ska utövas av rådet mot bakgrund av det specifika hot mot internationell fred och säkerhet som situationen i Afghanistan utgör och för att säkerställa överensstämmelse med förfarandet för ändring och översyn av bilagan till beslut 2011/486/Gusp.

(7) Förfarandet för att ändra förteckningarna i bilaga I till denna förordning bör inbegripa att de fysiska eller juridiska personer, grupper, företag och enheter som finns uppförda på förteckningarna informeras om skälen till detta, så att de ges möjlighet att lämna synpunkter. Om kommentarer inges av personer, grupper, företag eller enheter som finns uppförda på förteckningarna, eller om avgörande nya

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

bevis läggs fram, bör rådet se över sitt beslut mot bakgrund av dessa kommentarer och följaktligen informera de berörda personerna, grupperna, företagen eller enheterna i enlighet därmed.

(8) För att största möjliga rättssäkerhet ska kunna upprätthållas inom unionen vid tillämpningen av denna förordning måste namnen på och andra relevanta uppgifter om de fysiska och juridiska personer, grupper, företag och enheter vars tillgångar och ekonomiska resurser bör frysas enligt denna förordning offentliggöras. All behandling av personuppgifter bör göras i enlighet med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter och Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter.

(9) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska kunna bli verkningfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

[10651] I denna förordning gäller följande definitioner:

a) *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till

i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från, eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,

vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella resurser.

b) *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.

c) *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor och tjänster.

d) *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

e) *tekniskt bistånd*: allt tekniskt bistånd som gäller reparationer, utveckling, tillverkning, montering, provning, underhåll eller annan teknisk service, i form av exempelvis anvisningar, rådgivning, utbildning, förmedling av praktisk kunskap eller färdigheter eller konsulttjänster, inbegripet bistånd i muntlig form.

f) *sanktionskommittén*: den kommitté hos FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med punkt 30 i säkerhetsrådets resolution 1988 (2011),

g) *1267-kommittén*: den kommitté hos FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med säkerhetsrådets resolution 1267 (1999) och 1333 (2000),

h) *Skäl till upptagande på förteckningen*: den del av inlagan som kan offentliggöras och som tillhandahållits av sanktionskommittén och/eller, i tillämpliga fall, en narrativ sammanfattning av skälen för uppförandet på förteckningen enligt sanktionskommittén, eller rörande personer, grupper, företag eller enheter som upptas i bilaga I till denna förordning, som tidigare var upptagna i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 881/2002 av den 27 maj 2002 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter, den inlaga eller narrativa sammanfattning som har avgetts av 1267-kommittén.

i) *unionens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka EUF-fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i EUF-fördraget, inklusive medlemsstaternas luftrum.

Artikel 2

[10652] Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd i samband med de varor och den teknik som förtecknas i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning (*den gemensamma militära förteckningen*), eller i samband med tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av varor som ingår i denna förteckning till personer, grupper, företag eller enheter som förtecknas i bilaga I,

b) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbudet i led a.

Artikel 3

[10653] 1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs, förvaras eller kontrolleras av en fysisk eller juridisk person, en grupp, ett företag eller en enhet som förtecknas i bilaga I ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för, eller göras tillgängliga till förmån för, de fysiska eller juridiska personer, grupper, företag eller enheter som förtecknas i bilaga I.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet som syftar eller leder till ett direkt eller indirekt kringgående av de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 4

[10654] 1. Bilaga I ska bestå av en förteckning med de fysiska eller juridiska personer, grupper, företag och enheter

a) som omedelbart före antagandet av säkerhetsrådets resolution 1988 (2011) fanns uppförda på förteckningen, som talibanerna och andra personer, grupper, företag och enheter associerade med dem, i avsnitt A (personer som är associerade med talibanerna) och avsnitt B (enheter och andra grupper och företag som är

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

associerade med talibanerna) i den konsoliderade förteckningen från 1267-kommittén, eller

b) som har angetts av sanktionskommittén som personer, grupper, företag och enheter associerade med talibanerna och som utgör ett hot mot freden, stabiliteten och säkerheten i Afghanistan.

2. Bilaga I ska innehålla de skäl som säkerhetsrådet eller sanktionskommittén har angett för att uppta de berörda fysiska eller juridiska personerna, grupperna, företagen och enheterna på förteckningen.

3. Bilaga I ska också, i förekommande fall, innehålla den information som säkerhetsrådet eller sanktionskommittén har angett och som krävs för att identifiera de berörda fysiska eller juridiska personerna, grupperna, företagen och enheterna. När det gäller fysiska personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. I fråga om juridiska personer, grupper, företag och enheter kan sådana uppgifter omfatta namn, plats och datum för registrering, registreringsnummer och driftsställe. I bilaga I ska även säkerhetsrådets eller sanktionskommitténs datum för upptagande på förteckningen anges.

Artikel 5

[10655] 1. Med avvikelse från artikel 3 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II [10667] ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa tillgångar eller ekonomiska resurser är

a) nödvändiga för att täcka grundläggande behov för de personer som förtecknas i bilaga I och de familjemedlemmar som är beroende av dem, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar och ekonomiska resurser,

förutsatt att den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande och sin avsikt att bevilja tillstånd till sanktionskommittén och att kommittén inte har invänt inom tre arbetsdagar efter anmälan.

2. Om de behöriga myndigheterna har konstaterat att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas på webbplatserna i bilaga II, med avvikelse från artikel 3, ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, förutsatt att den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén denna avsikt och att sanktionskommittén godkänt den.

3. Varje person, grupp, företag eller enhet som önskar utnyttja de undantag som avses i punkt 1 eller 2 ska begära detta hos den ansvariga behöriga myndigheten i medlemsstaten i enlighet med bilaga II.

Den behöriga myndigheten enligt bilaga II ska skyndsamt skriftligen meddela både personen, gruppen, företaget eller enheten som gjorde denna begäran, och alla andra personer, grupper, företag eller enheter som är kända som direkt berörda, om denna begäran har beviljats eller ej.

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

Den berörda medlemsstaten ska också informera övriga medlemsstater och kommissionen om att en sådan begäran om undantag har beviljats.

4. Medel som frigörs och översänds inom unionen för att täcka kostnader, eller som erkänns i enlighet med denna artikel, ska inte bli föremål för ytterligare restriktiva åtgärder enligt artikel 3.

5. När det gäller personer, grupper, företag och enheter som är upptagna i bilaga I till denna förordning, och som tidigare var upptagna i bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002, ska tillstånd som tidigare har beviljats av de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna och som återfinns på de webbplatser som förtecknas i bilaga II i om typer av undantag som beskrivs i punkterna 1 och 2 i den här artikeln fortsätta att tillämpas.

Artikel 6

[10656] 1. Artikel 3.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter från dessa konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som har ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken kontot omfattas av denna förordning eller, när det gäller personer, grupper, företag och enheter som är upptagna i bilaga I till denna förordning, och som tidigare var upptagna i bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002, den dag då de först var föremål för förordning (EG) 337/2000, förordning (EG) nr 467/2001 eller förordning (EG) nr 881/2002, förutsatt att alla sådana räntor, övriga intäkter och betalningar fryses i enlighet med artikel 3.1.

2. Artikel 3.2 ska inte hindra att finans- eller kreditinstitut i unionen som tar emot penningmedel som överförs till kontot för en fysisk eller juridisk person, grupp, ett företag eller en enhet som återfinns i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta den relevanta behöriga myndigheten om alla sådana transaktioner.

Artikel 7

[10657] 1. Om en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ fryser tillgångar eller ekonomiska resurser eller vägrar att göra dem tillgängliga, i god tro om att åtgärden är förenlig med denna förordning, ska detta inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska personen eller enheten eller organet eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes eller hölls inne på grund av försumlighet.

2. Förbudet i artikel 3.2 ska inte medföra ansvar av något slag för de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som ställt tillgångar eller ekonomiska resurser till förfogande, om dessa inte kände till, eller inte hade rimlig anledning att misstänka, att deras handlande skulle strida mot detta förbud.

Artikel 8

[10658] 1. Utan att det påverkar gällande regler om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 3, till den myndighet som enligt de webbplatser som anges bilaga II [10667]

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

är behörig i den medlemsstat där de är bosatta eller etablerade, samt vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom medlemsstaterna, och

b) samarbeta med denna behöriga myndighet vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får endast användas i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 9

[10659] Medlemsstaterna och kommissionen ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till förordningen, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med genomförandet samt domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 10

[10660] Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga II [10667] på grundval av information som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 11

[10661] 1. När säkerhetsrådet eller sanktionskommittén för upp en fysisk eller juridisk person, en grupp, ett företag eller en enhet på förteckningen ska rådet ta upp personen, gruppen, företaget eller enheten på förteckningen i bilaga I.

2. Rådet ska meddela den fysiska eller juridiska person, den grupp, det företag eller den enhet som avses i första stycket om sitt beslut samt om skälen till upptagande på förteckningen, antingen direkt, om adressen är känd, eller genom offentliggörande av ett meddelande, så att personen, gruppen, företaget eller enheten får möjlighet att framföra sina synpunkter.

3. Om synpunkter framförs eller om avgörande nya bevis framkommer ska rådet se över sitt beslut och meddela personen, gruppen, företaget eller enheten om detta.

4. Om Förenta nationerna beslutar att ta bort en fysisk eller juridisk person, en grupp, ett företag eller en enhet från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, grupp, ett företag eller en enhet som förts upp på denna, ska rådet ändra bilaga I i enlighet med detta.

5. Punkterna 2 och 3 ska även tillämpas på en fysisk eller juridisk person, en grupp, ett företag eller en enhet som förtecknas i bilaga I till denna förordning, och som tidigare förtecknades i bilaga I till förordning (EG) nr 881/2002.

Artikel 12

[10662] 1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner för överträdelser av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska utan dröjsmål anmäla dessa regler till kommissionen så snart som denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 13

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

[10663] I de fall då denna förordning föreskriver anmälan, meddelande eller underrättelse till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de övriga kontaktuppgifter som anges i bilaga II [10667] användas.

Artikel 14

[10664] Denna förordning ska tillämpas

- a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla luftfartyg och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom och utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, grupp, företag eller enhet som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, grupp, företag eller enhet i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 15

[10665] Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Anm. Förordningen offentliggjordes i EUT L 199, den 2 augusti 2011.

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

Bilaga I

Bilaga II

[10667] Förteckning över behöriga myndigheter i medlemsstaterna och adress för anmälan till europeiska kommissionen

(Fylls i av medlemsstaterna)

A. Behöriga myndigheter i medlemsstaterna

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id = 28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral + Diplomacy/Global + Issues/International + Sanctions/>

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/ Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

KROATIEN

<http://www.mvep.hr/sankcije>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt>

LUXEMBURG

Rådets förordning (EU) nr 753/2011 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, grupper, företag och enheter med anledning av situationen i Afghanistan

Uppdaterad:

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id = 12750&LNG = en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Adress för anmälan eller andra meddelanden till Europeiska kommissionen:

Europeiska kommissionen
Service for Foreign Policy Instruments
CHAR 12/106
1049 Bruxelles/Brussel
Belgien

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tfn (32 2) 295 5585

Förordning 517/2013.